



NACIONES UNIDAS  
ASAMBLEA  
GENERAL



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/19  
22 octubre 1979  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo cuarto período de sesiones  
QUINTA COMISION  
Tema 98 del programa

PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1980-1981

- I. Centro Internacional de Cálculos Electrónicos - Proyecto de presupuesto para 1980
- II. Cálculos revisados para la sección 28G. División de Elaboración Electrónica de Datos y de Sistemas de Información - Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, Ginebra (parte correspondiente a las Naciones Unidas)

Informe del Secretario General

I. Centro Internacional de Cálculos Electrónicos - Proyecto de presupuesto para 1980

1. En el presente documento se resume el proyecto de presupuesto para 1980 del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de Ginebra (CICE) para que lo examine y apruebe la Asamblea General, de conformidad con el procedimiento que decidió aplicar la Asamblea General en su resolución 31/208 III. Estas estimaciones, que ascienden a 4.905.600 dólares, se basan en un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar.

2. El CICE es una cooperativa entre organismos establecida en 1971 para prestar servicios a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que deseen participar en sus actividades. Actualmente, son miembros participantes de pleno derecho en el CICE las 12 organizaciones siguientes: Naciones Unidas, OMS y PNUD (1971); UNICEF y OIT (1972); OMM y UNRISD (1973); PNUMA y GATT (1974); OMPI (1975); OIE/UNESCO (1976); Consejo Internacional del Estaño (1978). Las instalaciones centrales de cálculo electrónico situadas en Ginebra proporcionan sus servicios a esas organizaciones mediante líneas arrendadas en Suiza a los Estados Unidos de América, Francia y Kenya, y mediante llamadas a través de las redes de telecomunicaciones y conexiones de télex, a otras partes del mundo.

3. El CICE se financia con ayuda de los componentes de elaboración de datos de los presupuestos aprobados por los órganos rectores de estas 12 organizaciones para financiar los distintos proyectos de sus programas de trabajo. El CICE dina la adquisición de los recursos necesarios para ejecutar los distintos proyectos y sus costos se consolidan en el presente documento presupuestario.

4. Todos los años, las organizaciones que participan en el CICE facilitan a éste una estimación del uso que probablemente harán de cada uno de los anteriores tipos de servicios, calculando los costos de acuerdo con las tarifas convenidas por el Comité de Gestión del CICE. El CICE desglosa esas estimaciones en función de los recursos físicos necesarios para satisfacer las demandas y a continuación se elabora el presupuesto del Centro por objeto de los gastos agrupando los gastos correspondientes a recursos análogos.
5. El cuadro 1 indica la "Asignación del presupuesto para 1980, por objeto de los gastos, entre las unidades de organización y los tipos de servicio". Cada una de las partidas del cuadro representa el costo de un determinado "grupo de recursos" necesario para que una determinada unidad de organización del CICE proporcione su servicio.
6. En el cuadro 2 se ofrece un "Resumen de cálculos presupuestarios por objeto de los gastos", junto con la consignación presupuestaria equivalente en 1979, con fines de comparación.
7. El cuadro 3 presenta en forma resumida el desglose del presupuesto por unidades de organización y proporciona una comparación de la distribución relativa de los costos de las diferentes partes del CICE para 1979 y 1980.
8. En el cuadro 4 se indica la financiación del presupuesto del CICE y qué porcentaje de su presupuesto estiman que gastarán los distintos participantes en cada uno de los servicios del CICE. Conviene señalar que algunas de las estimaciones se han recibido e incluido en forma provisional y están sujetas a examen final por parte de los órganos rectores de los organismos. Los trabajos de los participantes cubren un amplio espectro que va desde proyectos bien articulados hasta iniciativas de carácter más provisional, respecto de las cuales sería imposible calcular con precisión los recursos necesarios. Si se repite la pauta registrada en los años anteriores, a medida que los programas de trabajo se vayan haciendo más específicos a lo largo del año, los participantes introducirán modificaciones en la financiación de las distintas actividades a medida que el dinero asignado a cada servicio se vaya agotando o se haga innecesario.
9. En el cuadro 5 se presenta el presupuesto del CICE para 1980 en un formato similar al de las Naciones Unidas.

#### Examen entre organismos

10. En conexión con el 51.º período de sesiones del Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas (CCCA) sobre cuestiones financieras y presupuestarias, un grupo integrado por participantes en el CCCA procedentes de las organizaciones que utilizan los servicios del CICE examinó el proyecto de presupuesto del Centro de acuerdo con las disposiciones convenidas por el Comité Administrativo de Coordinación (CAC) en octubre de 1977 y abril de 1978.

/...

11. Durante el examen financiero del proyecto de presupuesto del CICE para 1980, el Director del Centro destacó los cambios introducidos en la presentación del presupuesto, los supuestos en que se basaba la estimación de gastos, el concepto general de financiación relacionada con el uso que caracterizaba al sistema presupuestario y financiero del Centro y el elemento de flexibilidad que, como ya se había reconocido, constituía una parte esencial de ese sistema.

12. Sin poner en duda la necesidad del elemento de flexibilidad, el grupo hizo notar que éste constituía una partida de ajuste con que se cubrían gastos que no estaban cubiertos por compromisos firmes por parte de los usuarios pero que, como tal, podía constituir una obligación financiera potencial para las organizaciones usuarias. De un modo más general, el grupo entendió que los conceptos presupuestarios aplicables a presupuestos financiados mediante cuotas prorrateadas eran de limitada importancia en el caso de un establecimiento semicomercial como el CICE, del que se esperaba que respondiera a las exigencias cambiantes de servicios sin hacer los ajustes correspondientes a las tarifas que se cobrarán por tales servicios.

Cuadro 1  
ASIGNACION DEL PRESUPUESTO PARA 1980, POR OBJETO DE LOS GASTOS, ENTRE LAS UNIDADES DE ORGANIZACION  
Y LOS TIPOS DE SERVICIO  
(Dólares EE.UU.)

OBJETO DE LOS GASTOS	SERVICIOS POR UNIDAD DE ORGANI- ZACION	SUBDIVISION DE DESARROLLO Y SERVICIOS DE OPERACIONES					SUBDIVISION DE SERVICIOS DE PRODUCCION					SUBDIVISION DE SERVICIOS A USUARIOS Programación	PRESU- PUESTO TOTAL	
		OFICINA DEL DIRECTOR Gastos generales	Gastos generales	Elabora- ción elec- trónica de datos	Equipo especial	Almacena- miento de datos	Total	Papel y artícu- los de escri- torio	Servi- cios de produc- ción	Entrada de datos	Gastos varios			Total
Sueldos y gastos conexos		180 000	120 000	240 300	-	-	240 300	-	317 000	103 000	-	420 000	379 700	1 340 000
Viajes en comisión de servicio		5 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 000
Consultores		600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	600
Suministros		1 000	-	22 000	74 000	13 000	109 000	83 000	11 000	1 000	10 000	105 000	-	215 000
Equipo		6 000	3 000	2 150 000	582 300	-	2 732 300	-	97 000	9 000	-	106 000	2 700	2 850 000
Literatura técnica		1 500	-	1 500	-	-	1 500	-	-	-	-	-	-	3 000
Servicios comunes		14 200	14 000	144 400	11 900	121 500	277 800	20 100	47 800	12 300	22 400	102 600	16 400	425 000
Elemento de flexibilidad		67 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67 000
<b>TOTAL</b>		<b>275 300</b>	<b>137 000</b>	<b>2 558 200</b>	<b>668 200</b>	<b>134 500</b>	<b>3 360 900</b>	<b>103 100</b>	<b>472 800</b>	<b>125 300</b>	<b>32 400</b>	<b>733 600</b>	<b>398 800</b>	<b>4 905 600</b>
Gastos generales asignados		412 300		234 700	61 300	12 300	308 300	9 500	43 400	11 500	3 000	67 400	36 600	-
SUMA QUE SE RECUPERARA DE CADA CENTRO DE GASTOS				2 792 900	729 500	146 800	3 669 200	112 600	516 200	136 800	35 400	801 000	435 400	4 905 600 a/

a/ Sobre la base de un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

Cuadro 2

CENTRO INTERNACIONAL DE CALCULOS ELECTRONICOS

RESUMEN DE CALCULOS PRESUPUESTARIOS POR OBJETO DE LOS GASTOS

<u>Objeto de los gastos</u>	<u>Necesidades estimadas a/ 1980</u>	<u>Cálculos aprobados b/ 1979</u>	<u>Línea de presupuesto para 1980 como porcentaje del presupuesto total de 1980</u>	<u>Línea de presupuesto para 1979 como porcentaje del presupuesto total de 1979</u>
	\$	\$	%	%
Sueldos y gastos conexos	1 340 000	1 657 700	27,32	32,70
Viajes en comisión de servicio	5 000	5 300	0,10	0,10
Consultores	600	600	0,01	0,02
Suministros	215 000	225 700	4,38	4,45
Alquiler de equipo y gastos conexos	2 850 000	2 663 700	58,10	52,55
Literatura técnica	3 000	3 100	0,06	0,06
Servicios comunes	425 000	441 800	8,66	8,72
Elemento de flexibilidad	67 000	81 000	1,37	1,40
Total	4 905 600	5 068 900	100,00	100,00

a/ Basadas en un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

b/ Basados en un tipo de cambio de 1,63 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

Cuadro 3

CENTRO INTERNACIONAL DE CALCULOS ELECTRONICOS

RESUMEN DE TODAS LAS UNIDADES DE ORGANIZACION

<u>Número de puestos</u>		<u>Unidad de organización</u>	<u>Necesidades</u>	<u>Cálculos</u>	<u>Línea de presupuesto</u>	<u>Línea de presupuesto</u>
<u>1980</u>	<u>1979</u>		<u>estimadas a/</u>	<u>aprobados b/</u>	<u>para 1980 como porcen- taje del presupuesto</u>	<u>para 1979 como porcen- taje del presupuesto</u>
			<u>1980</u>	<u>1979</u>	<u>total de 1980</u>	<u>total de 1979</u>
			\$	\$	%	%
3	3	Oficina del Director	275 300	306 100	5,61	6,04
11	11	Subdivisión de Desarrollo y Servicios de Operaciones	3 497 900	3 492 600	71,30	68,90
18	18	Subdivisión de Servicios de Producción	733 600	822 200	14,96	16,22
11	11	Subdivisión de Servicios a Usuarios	398 800	448 000	8,13	8,84
43	43	Total	4 905 600	5 068 900	100,00	100,00

a/ Basadas en un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

b/ Basados en un tipo de cambio de 1,63 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

...

Cuadro 4

FINANCIACION DEL PRESUPUESTO DEL CICE PARA 1980

<u>Fuente de fondos</u>	<u>Cantidad en dólares de los Estados Unidos</u>	<u>Pauta probable de gastos (porcentaje por subdivisión)</u>			
		<u>SDO</u> %	<u>SSP</u> %	<u>SSU</u> %	<u>Total</u> %
Naciones Unidas	1 777 880	84,1	12,4	3,5	100,0
OMS	1 400 000	68,6	31,1	0,3	100,0
PNUD	296 000	46,6	19,6	33,8	100,0
UNICEF	116 000	92,5	7,5	0,0	100,0
OIT	173 000	70,7	28,0	1,3	100,0
OMM	32 700	83,8	16,2	0,0	100,0
UNRISD	39 700	84,9	15,1	0,0	100,0
PNUMA	100 950	90,3	9,2	0,5	100,0
GATT	153 000	79,8	20,1	0,1	100,0
OMPI	83 220	54,9	42,7	2,4	100,0
OIE	35 000	72,6	18,3	9,1	100,0
CCI	<u>60 000</u>	<u>76,0</u>	<u>14,8</u>	<u>9,2</u>	<u>100,0</u>
Total de fondos de los participantes	4 267 450	75,6	20,2	4,2	100,0
Otras fuentes <u>a/</u>	<u>638 150</u>	<u>74,0</u>	<u>12,4</u>	<u>13,6</u>	<u>100,0</u>
Total de los fondos	4 905 600 <u>b/</u>	74,8	16,3	8,9	100,0

a/ La financiación de "Otras fuentes" provendrá de la utilización de las instalaciones del CICE por no participantes y por los participantes que excedan del uso que han declarado aunque no excedan del presupuesto autorizado por la propia organización para la elaboración electrónica de datos.

b/ Sobre la base de un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

/...

Cuadro 5

CENTRO INTERNACIONAL DE CALCULOS ELECTRONICOS

PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1980 EN EL FORMATO DE LAS NACIONES UNIDAS

(En miles de dólares EE.UU.)

<u>Objeto de los gastos</u>	<u>Cálculos aproba- dos para 1979 a/</u>	<u>Necesidades estimadas para 1980 b/</u>		<u>Total del proyecto de presupuesto para 1980 b/</u>		
		<u>Mantenimiento del programa de 1979</u>	<u>Crecimiento del programa</u>	<u>A valores de 1979</u>	<u>Inflación</u>	<u>A valores de 1980</u>
Sueldos y gastos conexos	1 657,7	1 561,8	(261,8)	1 300,0	40,0	1 340,0
Viajes en comisión de servicio	5,3	5,0	-	5,0	-	5,0
Consultores	0,6	0,6	-	0,6	-	0,6
Suministros	225,7	212,7	(3,7)	209,0	6,0	215,0
Alquiler de equipo y gastos conexos	2 663,7	2 509,7	145,3	2 655,5	195,0	2 850,0
Literatura técnica	3,1	2,9	-	2,9	0,1	3,0
Servicios comunes	441,8	416,3	(4,3)	412,0	13,0	425,0
Elemento de flexibilidad	<u>71,0</u>	<u>67,0</u>	<u>-</u>	<u>67,0</u>	<u>-</u>	<u>67,0</u>
Total	5 068,9	4 776,0	(124,5)	4 651,5	254,1	4 905,6

a/ Basados en un tipo de cambio de 1,63 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

b/ Basados en un tipo de cambio de 1,73 francos suizos por dólar de los Estados Unidos.

...

II. Cálculos revisados correspondientes a la sección 28G. División de Elaboración Electrónica de Datos y de Sistemas de Información - Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, Ginebra (parte correspondiente a las Naciones Unidas)

13. En el proyecto de presupuesto por programas para 1980-1981 (A/34/6, párrs. 28G.17 a 28G.24) se incluyó una suma provisional de 3.136.400 dólares para la parte correspondiente a las Naciones Unidas del costo de funcionamiento del CICE en espera de la aprobación del proyecto de presupuesto del Centro por el CAC. Esta suma reflejaba una reducción de 566.000 dólares con respecto a los créditos aprobados para 1978-1979 y se basaba en una revisión del nivel de gastos estimado para el bienio 1978-1979, incluida una reducción de 160.000 dólares en la utilización de los servicios del CICE por parte de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra debido al propuesto alquiler e instalación de una estación de trabajo de mayor capacidad en el Palacio de las Naciones a partir de 1980 como se indica en los párrafos 28H.12 y 28H.13 del proyecto de presupuesto por programas para 1980-1981.

14. A continuación se resumen la revisión más reciente del costo real de los servicios prestados a cada uno de los usuarios de las Naciones Unidas en Ginebra en 1978, el costo estimado para 1979 proyectado sobre la base del uso de los servicios del CICE a fines de agosto de 1979 y las estimaciones más recientes suministradas al CICE por los usuarios para el bienio 1980-1981:

<u>Usuario</u>	<u>A</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>D</u>	<u>E</u>	<u>F</u>	(F-C)
	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1978- 1979</u>	<u>1980</u>	<u>1981</u>	<u>1980- 1981</u>	<u>Aumento/ (dismi- nución)</u>
	<u>(En miles de dólares de los EE.UU.)</u>						
Oficina de Estadística	614,0	618,8	1 232,8	619,8	651,3	1 271,1	38,3
UNCTAD	468,5	722,2	1 190,7	637,8	668,8	1 306,6	115,9
CEPE	80,5	106,9	187,4	141,2	151,3	292,5	105,1
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	225,9	271,7	497,6	369,1	388,0	757,1	259,5
ONUUDI	<u>14,1</u>	<u>9,3</u>	<u>23,4</u>	<u>10,0</u>	<u>10,0</u>	<u>20,0</u>	<u>(3,4)</u>
Total	1 403,0	1 728,9	3 131,9	1 777,9	1 869,4	3 647,3	515,4

En los párrafos 28H.12 y 28H.13 del proyecto de presupuesto por programas para 1980-1981 se hace una propuesta de instalación de un equipo de elaboración vinculado con la computadora central en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. La aceptación de dicha propuesta permitiría efectuar una reducción de 160.000 dólares en el costo estimado de la utilización de los servicios del CICE por parte de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y reduciría así la cifra total del costo estimado del uso que harían las Naciones Unidas de los servicios del CICE en 1980-1981 a 3.487.300 dólares.

/...

15. Una comparación del uso estimado de los servicios del CICE entre los bienios de 1978-1979 y de 1980-1981 demuestra lo siguiente:

- i) Se producirá un aumento en el uso que hará la Oficina de Estadística (38.300 dólares) debido al aumento del número de los países que suministran regularmente datos comerciales legibles por computadoras y al volumen de los datos suministrados por cada uno de los países informantes. Refleja ello también el continuo aumento del número de productos básicos sobre los que se informa como consecuencia de la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional, Revisión 2, aprobada en 1976.
- ii) La utilización por parte de la UNCTAD se basa en seis sistemas, a saber:
  - a) Sistema sobre la financiación relativa al comercio, b) Sistema de modelos cuantitativos de políticas sobre productos básicos, c) Sistema central de datos económicos, d) Sistema de información sobre importaciones y barreras comerciales, e) Corrientes financieras de la OPEP a otros países en desarrollo, y f) Aplicación de la elaboración electrónica de datos para la Oficina de Administración. La causa principal del aumento del uso que hace la UNCTAD (115,900 dólares) será el uso continuo del banco de datos del Sistema sobre la financiación relativa al comercio que se amplió en 1979 para incluir información que permitiese el análisis de la creciente carga de la deuda de los países en desarrollo i) por tipo de prestamista, y ii) atendiendo a la capacidad de cada país para hacer frente al servicio de la deuda junto con la preparación de informes de conformidad con las resoluciones 3202 (S-VI) y 3362 (S-VII) de la Asamblea General.
- iii) El aumento del uso que hace la CEPE (105.100 dólares) refleja la continuación del proyecto conjunto CEPE/CEPAL sobre relaciones económicas latinoamericanas/europeas emprendido como resultado de la resolución 2043 (LXI) del Consejo Económico y Social, la mejora gradual del sistema de información de la CEPE y un aumento previsto de aproximadamente un 8% en la carga de trabajo.
- iv) Para la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, además del aumento normal del volumen de trabajo de los sistemas existentes, se planea
  - a) desarrollar y aplicar nuevos sistemas entre los cuales se contarían la computadorización del sistema de nómina de pagos del personal contratado a corto plazo, el sistema de reclamaciones relativas al seguro médico, el sistema de informes sobre pasaportes y visados y el sistema de informes de la División de Conferencias, incluida la previsión y preparación de los calendarios de las reuniones a que presta servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, b) completar la conversión del actual sistema de cuentas en el sistema de la Sede, c) modificar el sistema de nómina de pagos ordinaria a fin de atender a la producción de ingresos imponibles, vincular los sistemas de nómina de pagos y de personal y establecer un registro subsidiario computadorizado para tramitar los sueldos, las asignaciones, los anticipos de sueldos, los anticipos con cargo al subsidio de educación y los anticipos para viajes,

/...

y d) introducir mejoras en los sistemas de información sobre presupuesto y personal. Se ha estimado que el aumento del costo de los servicios de computadora, en caso de suministrarlos el CICE, será de 259.500 dólares. Sin embargo, la aprobación del alquiler e instalación de una estación de trabajo de mayor capacidad vinculada a la computadora central del CICE permitiría reducir el costo de tales servicios en 160.000 dólares y reduciría así el aumento necesario estimado a 99.500 dólares.

- v) Es posible que se logre una reducción en el uso que hace la ONUDI (3.400 dólares) como consecuencia de la nivelación de la creciente demanda de estadísticas comerciales legibles por computadora que tuvo lugar en el bienio 1978-1979.

16. Estas necesidades estimadas revisadas que ascienden a 3.487.300 dólares, suponen un aumento de 350.900 dólares sobre la suma provisional que se incluyó en el proyecto de presupuesto por programas para 1980-1981. Sin embargo, la experiencia ha demostrado que en algunos casos durante las primeras etapas del establecimiento de un nuevo sistema los resultados no son tan rápidos como se esperaba. Por ello, mientras se obtiene experiencia en la aplicación del presente programa de trabajo, no se pide por el momento ningún crédito mayor por encima de la suma provisional de 3.136.400 dólares. En caso de que se necesiten recursos adicionales para el bienio 1980-1981 para la parte del costo de las operaciones del CICE que corresponde a las Naciones Unidas se presentaría una solicitud a la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones en el contexto de la presentación del proyecto de presupuesto del CICE para 1981.

-----